

# Bolletí de la Societat Arqueològica Luliana

PALMA.—AGOST DE 1911

## SUMARI

I. Santo Tomás de Aquino y el Descenso del entendimiento (continuación), por el M. I. Sr. D. Salvador Bozé, Magistral de Urgel.

II. Cartas de un barbero sangrador (continuación), por D. José Miralles y Sbert, Canónigo-Archivero.

III. El segundo Obispo de Mallorca D. Pedro de Muredine (1266-1282) (continuación), por D. Mateo Nebot.

IV. Para conocimiento de Palma antigua, por D. José Miralles y Sbert, Canónigo-Archivero.

V. Publicacions rebudes.

## SANTO TOMÁS DE AQUINO

### Y EL DESCENSO DEL ENTENDIMIENTO

#### SEGUNDA PARTE

(CONTINUACIÓN)

#### ARTÍCULO 4.º

*Del papel que representa la Forma substancial en la constitución de los seres corporales, según la Filosofía Luliana.*

A tenor de lo prometido, vamos á demostrar, con textos en la mano, que la Forma substancial, excogitada por el Beato Lulio para conciliar á Platón con Aristóteles, es la misma de la Escuela peripatética.

¿Qué papel representa la Forma, en la constitución de los cuerpos, en sentir del Estagirita?

—Nos lo dirá también el profesor de Lovaina D. Nys.

Any XXVII.—Tom XIII.—Núm. 377.

La Forma substancial

- a) es una entidad determinada, activa ó actual y perfecta;
- b) es principio del sér;
- c) es principio de la conservación del sér;
- d) es principio radical de acción;
- e) y, finalmente, es principio de finalidad.

a).

1.—Sobre la naturaleza de la forma substancial escribe D. Nys, que la forma es una entidad determinada, activa, perfecta; que la forma es el primer acto de la materia. «Tandis que la matière première ne nous offre que du non-déterminé, du potentiel, la forme au contraire ne contient, dans la totalité de son être, que du déterminé et de l'actuel. La matière est une puissance, la forme en est l'acte premier, le perfectionnement substantiel dont elle a besoin pour devenir un corps naturel.» (1)

Oigamos ahora al Beato Lulio: «Ait Forma: Ego sum ens determinatum, cum sim activa. . . .

«Ait Forma: Ego sum ens perfectum; et ideo sum appetibilis a materia, ratione cujus appetibilitatis in communi appeto agere in materiam et materia pati.» (2)

2.—A pesar de esa perfección que el Beato atribuye á la forma, dice claramente él mismo, que la forma no goza de subsistencia individual, separadamente de la materia; en conformidad con Aristóteles y Santo Tomás.

Pues dice Nys: «Aunque (la forma) sea la fuente primordial de todas las perfecciones del

(1) Pág. 183.

(2) *Duodecim Principia Philosophiae*; cap. I.

sér, depende, no obstante, de la materia prima, hasta el punto de no poder nacer, ni existir, fuera de este sujeto connatural.» (1)

Y en el Beato Raimundo leemos lo siguiente: «Ait Forma: Sum substantia in potentia, hoc est, quòd cum materia constituo unam substantiam.» (2)

«Forma activa vivit per passivam.» (3)

De consiguiente, la forma substancial, conciliadora de Platón y Arisióteles, que nos enseña la Filosofía Luliana, es una verdadera determinación y entidad perfecta, y, como tal, fuente de todas las perfecciones del sér especificado, ni más ni menos que la forma substancial enseñada por el Liceo.

b).

Escribe D. Nys: la forma substancial es principio del sér. «C'est sous ce titre que très souvent le philosophe médiéval se plaît à désigner la forme substantielle.» (4)

Lo mismo había enseñado el Arcangélico Doctor: la forma es lo que da el sér á las cosas, como el alma lo da á los cuerpos. «Ait Forma: Ego sum ens quod do esse rei.» (5)

«Forma est id quod dat esse rei, sicut anima quae dat esse corpori.» (6)

c).

De la doctrina anterior infiérese, en buena lógica, la proposición siguiente: la forma de que hablamos, es principio de la conservación del sér.

Así lo entiende D. Nys: «La philosophie. . . comprend, sous le nom de *forme*, tout ce qui donne aux êtres, d'une manière quelconque, un cachet d'*actualité*.» (7)

Y lo mismo enseñaba nuestro Doctor y Maestro.

«Ait Forma: Ego sum conservans substantiam activando; et hoc, propter quòd sum finis: et Materia, passionando, cum se habeat ad me.

(1) *Cosmologia*, pág. 99.—*Tratado elemental de Filosofía*.—Barcelona, 1909.

(2) Obra y lugar citados.

(3) *Liber Proverbiorum*; part. I, cap. 17.

(4) Obra citada; pág. 187.

(5) *Duodecim Principia Philosophiae*; cap. I.

(6) *Ars Amática*; tabula quae est de explanatione Verborum.

(7) *Cosmologie*; pág. 185.—Louvain, 1906.

Et ideo in ipsa conservatione sum primitiva; Materia autem, consecutiva. . .

Iterum ait Forma: Sicut dictum est de conservatione substanciali, ita suo modo intelligi potest de conservatione accidental. . .

Et ideo, cum sim Forma substancialis, mihi competit conservatio formae accidentalis, non autem Materiae.» (1)

La conservación de los seres, sea substancial, sea accidental, es debida á la forma.

En esa conservación, claro está, interviene asimismo la materia, ya que ésta es, igualmente que la forma, un principio esencial. Empero, el papel primitivo y principal lo representa la forma.

Toda *actualidad* de los seres, substancial ó accidental, se debe á la Forma, no á la Materia.

La conservación de las formas accidentales de los cuerpos ¿á quién es debida? ¿Á la materia prima?—No: á la forma substancial. Ya hemos leído el texto luliano. Pues lo mismo dice D. Nys. Después de haber hablado de las formas accidentales, escribe: «Mais sous ces caractères secondaires se trouve une réalité d'elle-même subsistante. Or, ce fond unique, cette source d'où jaillissent toutes les propriétés distinctives de l'être est aussi quelque chose de déterminé, de spécifié. . .

Cette empreinte profonde. . . porte le nom de *forme substantielle*. . .» (2)

d).

Dice D. Nys, que la forma es un principio radical de acción. «La forme cependant s'appelle, à juste titre, un principe radical d'action.» (3)

La forma substancial, que armoniza á la Academia con el Peripato, es igualmente principio de acción. Pues dice el Beato Lulio: «Forma est ens propter quòd actio maxime consistit. Cum extra formam nulla actio posset substineri.» (4)

«La Forma es principio esencial por el cual consiste particular y principalmente la acción.» (5)

(1) *Duodecim Principia Philosophiae*; cap. I.

(2) Pág. 185.

(3) Pág. 188.

(4) *Logica Nova*; dist. LV, cap. De Centum Formis.

(5) *Introductorio del Arte Magna y General para todas las Ciencias*; cap. De las Cien Formas.

La forma actúa sobre la materia; y de la forma nacen la acción substancial y la verdadera acción predicamental. «Ait Forma: Quia sum in Materia prima. . . activando oritur ex me substantialis actio et vera actio praedicalis cum qua ego in Materiam primam operatus sum.» (1)

«Ait Forma: Ego sum actio Formae sunt activae existendo et agendo. Alio modo materia haberet actionem et ego passionem sub ipsa, quod est impossibile.» (2)

«Actio est instrumentum formae; et passio est instrumentum materiae.» (3)

e).

1.—Según el aristotelismo-tomista, interpretado por D. Nys, reina en el universo un sistema completo de leyes armónicas. Cada sér, siguiendo los impulsos de su propia naturaleza, concurre á la realización del fin del universo.

«Tout être porte donc en son sein une sorte de ressort intime, de force plastique qui l'orienter vers sa fin individuelle.» (4)

Ahora bien; la afirmación de que lleva cada sér, en el pliegue más recóndito de sus entrañas, esa especie de resorte íntimo, de fuerza plástica, que le orienta hacia su fin individual, es igualmente una de las doctrinas capitales del Lulismo.

Y en tanto es así, que, según la Escuela, una de las esencias parciales de *todo* sér creado es la llamada *fin*.

En Dios, el *fin* es una perfección simplemente simple; es un atributo relativo *ad intra*.

Dios es *fin*, como Dios es *bondad*, *grandeza*, *eternidad*.

Dios es «principio de finalidad.»

Pues bien; en sentir del Arcangélico Doctor, una participación del atributo divino *ad intra* llamado *fin*, forma y constituye una de las esencias parciales de todo sér creado, á la cual damos también el nombre de *fin*.

La armonía que reina en el universo no es más que la semejanza de la armonía que reina en la Divinidad.

Y cuando todo sér creado, siguiendo las vías que le trace de antemano su propia naturaleza, concurre á la realización del fin armó-

nico del universo, no hace otra cosa que obrar en conformidad con una de sus esencias parciales, llamada *fin*, la cual no es sino la participación del atributo divino *fin*, al que podríamos en cierta manera *apropiar* (como el poder lo apropiamos al Padre, la sabiduría al Hijo y el amor al Espíritu Santo) la armonía que reina en la Divinidad.

2.—Continúa diciendo D. Nys: «Ainsi les corps simples de la chimie tendent à former des composés d'une complexité croissante, non au hasard, mais d'après un ordre stable, fixé par les lois de l'affinité chimique. Ces synthèses sont autant de buts imposés à leurs activités naturelles.» (1)

Esto mismo es lo que enseña el Beato Raimundo Lulio cuando dice: Las esencias parciales, invisibles en sí mismas, son perceptibles de un modo ú otro al hombre por sus efectos ó manifestaciones;

Cada esencia parcial tiene sus manifestaciones ó irradiaciones extrínsecas;

Pues bien; es de saber que «la tendencia de los cuerpos simples de la Química á formar ciertos compuestos de una complejidad creciente, no al azar, sino en virtud de un orden estable, fijado por las leyes de la afinidad química, es una manifestación ó irradiación extrínseca de la esencia parcial llamada *fin*, que entra á formar parte de la esencia total de un cuerpo simple cualquiera.»

Es doctrina luliana que todos los hechos químicos y todos los hechos físicos no son sino manifestaciones ó irradiaciones extrínsecas de las consabidas esencias parciales de los cuerpos.

3.—Todavía habla D. Nys: «Le principe de cette finalité interne est la forme essentielle.» (2)

Lo mismo encontramos en nuestro Beato. Dice la Forma: Yo soy el principio de la conservación del sér en virtud de mi actividad. ¿Por qué?—Porque yo soy el principio de la finalidad interna de las substancias; yo soy verdadera y propiamente *fin*.

«Ait Forma: Ego sum conservans substantiam activando; et hoc, propter quod sum finis.»

La forma substancial es el principio de finalidad de la materia prima. La materia es para la forma; no la forma para la materia.

«Dixit Forma: . . . quia finis ejus (*de la materia prima*) sum, cum sim propter me, et

(1) *Duodecim Principia Philosophiae*; cap. I.

(2) Lugar citado.

(3) *Liber Proverbiorum*; parte II, cap. 32.

(4) Pág. 189.

(1) Pág. 189.

(2) Pág. 189.

ipsa (*la materia*) non propter se, sed propter me.» (1)

Según hemos dicho al principio, todo sér tiende al fin armónico del universo: toda criatura tiene su finalidad. Y como esa finalidad es algo objetivo, es lo último de una cosa. Por esto dice nuestro Doctor y Maestro, que la finalidad ó el fin de una substancia es su *última forma*.

«Finis est ultima forma.» (2)

Basta. Parece ser que lo dicho es suficiente para poder afirmar, que la forma substancial, armonizadora de los dos filósofos griegos, que Lulio preconiza, es principio de la finalidad, ni más ni menos que la forma substancial de los aristotélicos.

#### ARTÍCULO 5.º

*De la unión de la materia y forma, ó de la constitución del sér especificado.*

La materia prima y la forma substancial son los constitutivos intrínsecos de las substancias individuadas.

Hablando del compuesto substancial, escribe D. Nys: «Nous avons étudié isolément chacune des parties constitutives de l' être corporel; mais, en fait, ces deux parties sont unies l' une à l' autre par un lien d' interdépendance si intime qu' elles forment un seul être au double point de vue de la substance et de l' activité.» (3)

La mismísima doctrina profesaba el Doctor Arcangélico cuando escribía lo siguiente:

a) «Ait Forma: Ego et Materia intrinsecè constituimus substantiam individuatam.»

La forma y la materia son los constitutivos intrínsecos de la substancia individuada ó concreta.

b) «Dixit Forma: Ego et Materia unam analogiam constituimus; tamen ego primitivè, et ipsa Materia ex consequenti.

Et ratio hujus est quia, in motu, ego sum inceptiva ratione actionis, et Materia est consecutiva ratione passionis.» (4)

En la constitución del sér corporal, la forma

tiene cierta prioridad sobre la materia, porque ésta es passiva y aquélla es activa.

c) «Substantia est ex forma et materia.» (1)

El compuesto substancial es la fuerza resultante de la unión de la forma y de la materia.

d) «Omnis substantia prius est principiata per Formam, quàm per Materiam.» (2)

Aunque la forma y materia no pueden subsistir separadamente, la forma es lógicamente anterior á la materia por la razón ya dicha, es decir, porque toda acción es lógicamente anterior á la pasión.

#### Conclusión.

En los artículos anteriores hemos podido ver:

1) Que la idea platónico-luliana es, á la vez, principio activo y principio pasivo del sér de las cosas corporales, esto es, Forma y Materia.

(NOTA.—El Beato Lulio aplica esta misma teoría ó doctrina al constitutivo del alma de los brutos, del alma racional y aun del ángel.)

De consiguiente, la Idea platónico-luliana explica satisfactoriamente la constitución de los seres materiales dentro del Sistema aristotélico, pues aquella Idea equivale, ella sola, á la Forma substancial y Materia prima del Peripato.

2) Hemos explicado luego cuáles son los principios intrínsecos y esenciales que constituyen la *Forma substancial* y la *Materia prima* contenidas en la *Idea* platónico-luliana. Y hemos visto también que esta Forma y esta Materia platónico-lulianas equivalen á la Forma y Materia de los aristotélicos.

Pero ¿nos han explicado jamás los aristotélicos cuáles sean los principios intrínsecos y esenciales constitutivos de la Forma y de la Materia que ellos preconizan?

3) Por último, hemos visto, que la Forma substancial y la Materia prima substancial, que el Beato Lulio teoriza y enseña para concordar la Academia y el Liceo, desempeñan el mismo papel, ó sea, las mismísimas funciones, que la Forma y la Materia de Aristóteles.

(1) *Duodecim Principia Philosophiæ*; cap. I.

(2) *Liber Proverbiorum*; part. II, cap. 18.

(3) *Cosmologie*; pág. 220.

(4) *Duodecim Principia*. . . . cap. I.

(1) *Liber Proverbiorum*; part. II, cap. 27.

(2) Obra citada; part. I, cap. 32.

## ARTÍCULO 6.º

*El principio activo y el principio pasivo de la Idea platónico-luliana son inseparables necesariamente; ó, lo que es lo mismo, la Forma substancial y la Materia prima que concilian, en este punto, á Platón con Aristóteles, y que Lulio excogitara, no pueden subsistir aisladas una de otra, ni más ni menos que la Forma y la Materia de los Peripatéticos.*

1.—Algo hemos dicho de esto poco há; pero, es tanta su importancia, que no holgarán ciertamente algunas líneas más.

La Forma y la Materia de la Escuela peripatética son inseparables.

Dice D. Nys: «Les deux principes constitutifs de l' essence corporelle sont incapables de subsister isolément.» (1)

Poco antes había dicho:

«Es tal la dependencia de la Materia con respecto á la Forma determinante, que si el Creador despojara de toda determinación ó Forma específica á la Materia prima, ésta volvería á la nada. Ni es posible á la omnipotencia de Dios, si hemos de creer á Santo Tomás y á otros, el conservar la Materia prima despojada de toda Forma substancial.»

2.—Pregúntase ahora: la Forma y la Materia, contenidas en la Idea platónico-luliana, que Lulio excogitara para la concordia consabida, ¿son tan inseparables como la Forma y la Materia del Peripato?

—Ni más ni menos.

Pruebas.

Hemos dicho que la *Bondad* es una esencia creada.

Hemos dicho también, que esta esencia consta de su *acto propio*, esto es, de Forma, de Materia y de la unión de Forma y Materia.

Es á saber, que la Forma y la Materia son *inseparables* en la constitución de la esencia llamada *Bondad*. Que no pueden existir aisladas una de otra.

Separo la Forma de la Materia. ¿Existe la esencia *Bondad*?

—No.

—¿Puede Dios crear la esencia *Bondad*, pero de manera que, en esta esencia, la Forma subsista separada de la Materia?

—Dios, que todo lo puede, *no puede esto*.

3.—Examinada la *Bondad* bajo otro aspecto, podemos todavía preguntar: ¿puede Dios hacer que la Forma subsista sin Materia, ó que la Materia subsista sin la forma?

—Dios, que todo lo puede, *tampoco puede esto*.

—¿Por qué?

—Porque, según el Beato Raimundo Lulio, las esencias *Bondad*, *Grandeza*, *Duración*, etc., son verdaderas, reales y substanciales *actividades*.

Pero una *actividad* no es tal, si no tiene un principio activo ó *Forma*.

Una *actividad* no es tal, si su principio activo está ocioso, esto es, si no obra sobre algo, sobre el principio pasivo ó *Materia*.

Ahora bien; ¿puede acaso el principio activo obrar sobre el principio pasivo, sin estar *unido* con él?

—Es evidente que no.

Luego toda *actividad* ó esencia tiene *unidos* su principio activo y su principio pasivo.

Ó, lo que es lo mismo, la Forma no puede subsistir separada de la Materia.

4.—¿Puede Dios hacer que una *actividad* esté ociosa?

—No, porque, entonces, ya no habría actividad.

De consiguiente, tampoco es posible á la Omnipotencia divina, según el Beato Lulio, el que la Forma y la Materia subsistan aisladamente.

5.—Hable el Doctor Arcangélico.

«Bonitas est ens ratione cujus bonum agit bonum.

Quae quidem Bonitas non posset esse ratio bono ut bonum produceret vel ageret *absque* *tribus* *correlativis*, quae sunt bonificans (*Forma*), bonificabile (*Materia*) et bonificare (*Unión de la forma y materia*), sine quibus bonum non potest esse agens bonificans ipsum bonificatum neque bonificare ab utroque.

Quae quidem tria correlativa distincta esse debent et ab omni confusione remota, ita quòd unumquodque ipsorum in suo numero et voce remaneat, videlicet, quòd bonificans (*Forma*) non sit bonificabile (*Materia*) vel bonificare (*Unión ó inseparabilidad de la forma y materia*), neque e converso.»

6.—Habla después de la esencia llamada *Grandeza*:

«Magnitudo est ens ratione cujus Bonitas, Duratio et caetera Principia sunt magna.

\*

(1) *Cosmologie*, pág. 180.

Quod esse non posset si non haberet *tria correlativa* ad invicem distincta, videlicet magnificativum (*Forma*), magnificabile (*Materia*) et magnificare (*Unión de la forma y materia.*)

Hoc autem fieri non potest absque *tribus correlativis* supradictis, realibus, substantialibus, voce et propria ratione distinctis.

Unde tota *magnitudinis* essentia naturam habet activam, passivam et *connexivam indivisam*, et ab omni vacuitate et ociositate remotam.» (*Liber Correlativorum*; pág. 22 y siguientes—Opera parva, tom. I.—Palma de Mallorca, 1744.)

7.—Lo mismo puede decirse de las demás esencias *Duración, Poder, Sabiduría*, etc., constitutivas del sér corporal; y, por lo tanto, lo mismo puede decirse de la *esencia total*, esto es, de la *Forma total* y de la *Materia total* que son las que, en último resultado, constituyen substancialmente el sér corporal.

8.—¿Qué hemos visto en este Capítulo?

—Lo siguiente:

LA ESENCIA DE LA COSMOLOGÍA LULIANA; y, en ella, la conciliación de Platón con Aristóteles en el orden cosmológico.

## CAPÍTULO V

### Esencia de la IDEOLOGÍA LULIANA

Solución luliana del problema de la conciliación platónico-aristotélica en el orden ideológico.

#### ARTÍCULO 1.º

*Disentimientos entre Platón y Aristóteles en la Ideología.—La Ideología de Platón es tan legítima y connatural al hombre, como la misma Ideología de Aristóteles.—El Beato Lulio llega á la conciliación de los dos Filósofos, evidenciando que la Ideología platónica es un desarrollo, un complemento, una extensión de la Ideología aristotélica.*

#### §. 1.

1.—Escribe Platón: «*Ideae sunt principia generationis rerum.*» Las Ideas son los principios del sér de las cosas.

2.—Ya tenemos estudiado este punto en el Capítulo anterior; ya tenemos demostrada su

concordancia con la teoría cosmológica del Estagirita, entendidas las palabras de la Academia en sentido luliano, es decir, entendiendo por Ideas los Atributos de la Divinidad, cuyas semejanzas creadas constituyen realmente la esencia de las cosas sensibles.

De esa concordancia se sigue, con luz meridiana, que la Cosmología del Liceo es una continuación de la Cosmología de la Academia; pero, claro está, siempre que interpretemos esta última de la manera como la interpreta el Beato Raimundo Lulio.

Siendo esto así, como realmente es, nuestro Doctor y Maestro hace verdaderas las palabras del señor Menéndez y Pelayo: «en esta materia, como en tantas otras, Aristóteles no puede ser entendido perfectamente, sin que antes se conozca al divino Platón.»

3.—Continúa Platón: «*Ideae sunt principia cognitionis rerum.*» Las ideas son los principios del conocimiento de las cosas.

Esto es, las mismas Ideas que son los principios del sér de las cosas sensibles, *son los principios del conocimiento de las cosas.*

Las esencias son nociones.

Las leyes cosmológicas son las mismas leyes ideológicas.

4.—La verdadera y propiamente dicha ciencia humana consiste en el conocimiento de las *Ideas* platónicas, las cuales son, á la vez, *principia generationis et cognitionis rerum.*

5.—Estas Ideas son innatas.

6.—Todo otro conocimiento podrá ser llamado *opinión*, ó lo que se quiera, pero no ciencia.

7.—La Ideología platónica consiste en el estudio de esas *Ideas* que son, á la vez, *esencias y nociones.*

Hasta aquí la Academia.

#### §. 2.

1.—¿Qué nos dice el Peripato tocante á este particular?

Aristóteles ha sido perfeccionado en este punto, y en otros muchos, por Santo Tomás de Aquino; por lo que, en la exposición de la teoría ideológica del Peripato, seguiremos las pisadas del Doctor Angélico, seguros de que, con tan experto guía, no nos vamos á separar de las doctrinas aristotélicas; antes al contrario, las completaremos lógicamente y convenientemente.

2.—¿Cuál es, pues, la Ideología aristotélica tomista?

—Forma una especie de *Ascenso intelectual* que tiene los siguientes peldaños:

1) Empleo de los *sentidos externos* y reconocimiento de su valor en la adquisición de la verdad y, consiguientemente, de la Ciencia propiamente dicha.

2) Uso de los *sentidos internos* y valor de los mismos en la Ciencia.

3) Entendimiento *agente* y entendimiento *posible*, que son dos modalidades del humano entendimiento.

4) Conocimiento intelectual relativo á ideas que decimos *universales*. Por ejemplo: viendo muchos seres particulares llamados *hombres*, formo la *idea universal de hombre*; viendo muchos seres particulares llamados *plantas*, formo la *idea universal de planta*; etc. etc.

5) Conocimiento intelectual relativo á unas ideas, no simplemente universales, sino *universalísimas*; tales como la idea de *substancia*, la idea de *accidente*, la idea de *verdad*, la idea de *relación*, etc. Pues, como dice el Cardenal González, analizando y comparando una idea simplemente universal, como las dichas, y el objeto representado por ella con otros objetos é ideas, percibo razones muy superiores y distintas de la de la idea simplemente universal, y llego á las ideas *universalísimas*, necesarias é inmutables. (*Estudios sobre la Filosofía de Santo Tomás*; tomo III, pág. 160.—Manila, 1864.)

6) Conocimiento intelectual relativo á objetos puramente espirituales, como *Dios*, *vida futura*, *ángeles*. Habido conocimiento de ciertas ideas *universalísimas* (no simplemente universales), tales como la idea de *causa*, la idea de *efecto*, la idea de *necesario*, la idea de *contingente*, la idea de *deber*, la idea de *merecimiento*, la idea de *desmerecimiento*, etc. etc., nos elevamos á la afirmación *de Dios* y otros objetos puramente espirituales.

7) Por último, mediante las ideas *universalísimas* (no las simplemente universales) formamos los axiomas ó primeros principios de la ciencia; tales como «el ente existe,» «el todo es mayor que su parte,» «dos cosas iguales á una tercera son iguales entre sí,» «una cosa no puede ser y dejar de ser á un mismo tiempo y bajo el mismo respecto,» etc. etc.

En estos siete puntos está comprendida toda la Ideología aristotélico-tomista.

De consiguiente, no hay ideas *innatas*.

### §. 3.

1.—Pregúntase ahora: ¿cómo conciliar esas teorías ideológicas entre sí? ¿cómo es posible admitir las dos juntamente?

2.—Porque parece ser, que la teoría platónica *desciende* del sér universal ó Idea al sér particular ó sensible; y que la teoría aristotélica *asciende* del sér particular ó sensible hasta llegar al sér universal ó Idea.

3.—*Parece ser*, que Aristóteles *dirige* al saber, y que Platón pretende *crear* el saber.

4.—Los procedimientos ideológicos de la Academia y el Liceo se armonizan, por modo lógico y naturalísimo, en la Ideología del Beato Raimundo Lulio.

Escuchad.

Para esa concordia ó armonía nuestro Doctor y Maestro establece las siguientes conclusiones.

1) El procedimiento ideológico de Aristóteles es verdadero, legítimo y lógico; y constituye una de las dos tendencias ideológicas connaturales al hombre. En esas dos tendencias, la aristotélica obtiene la prioridad.

Con la Ideología del Peripato levantamos real y verdaderamente el aurífero palacio de la Ciencia.

Pero erraríamos lamentabilísimamente si afirmásemos que la única tendencia ideológica connatural al hombre es la llamada Ascenso del entendimiento ó procedimiento de Aristóteles.

2) El procedimiento ideológico de Platón es verdadero, legítimo y lógico, explicado y aplicado convenientemente. Constituye una de las dos únicas tendencias ideológicas connaturales al hombre.

El procedimiento platónico no puede ser aplicado, sin haber sido antes aplicado el procedimiento aristotélico, pues aquél es la continuación de éste. Con la Ideología de la Academia levantamos también real y verdaderamente el aurífero palacio de la Ciencia.

Pero nos equivocáramos muy mucho si enseñásemos que la única tendencia ideológica connatural al hombre es la llamada Descenso del entendimiento ó procedimiento de Platón.

3) La Ideología de la Academia, si la explicamos convenientemente, reconoce el mismo origen que la Ideología del Liceo.

No son antitéticas, ni mucho menos.

La visión de las *Ideas platónicas* es lo mismo que la visión de las *Ideas universalísimas de Aristóteles*.

Si con la combinación de estas *Ideas aristotélicas* alcanzamos ciencia propiamente dicha, la obtenemos asimismo con la combinación de aquellas *Ideas platónicas*.

4) El origen y la formación inmediata de las Ideas platónicas, interpretadas del modo conveniente, son los mismos origen y formación inmediata de las Ideas *universalísimas* de Aristóteles, algún tanto explicadas por nosotros hace poco.

5) El principio de la ciencia es el sentido externo.

No hay ideas innatas.

6) Si es legítimo el procedimiento (y realmente lo es) por el cual, mediante las dichas ideas *universalísimas* de Aristóteles, formamos los axiomas ó primeros principios de la ciencia (de ellos nos valemos, en último resultado, para edificar el palacio de la Ciencia); es igualmente legítimo el procedimiento por el que, mediante las Ideas platónicas, explicadas convenientemente, formamos otros axiomas ó primeros principios de la ciencia (de los cuales nos servimos también para edificar el palacio de la Ciencia humana).

#### §. 4.

1.—Ahora bien; en estas seis afirmaciones radica la conciliación ó armonía de Platón con Aristóteles en el orden ideológico.

Y esa es la magna obra del Beato Raimundo Lulio.

Ése es su valor y su mérito en la ciencia.

2.—¿Cómo demostrar todo esto?

Vámoslo á demostrar en las páginas que siguen

a) exponiendo primeramente, á grandes trazos, la Ideología aristotélico-tomista;

b) evidenciando, en segundo lugar, que la Ideología aristotélico-tomista constituye la *primera parte* de la Ideología del Beato Raimundo Lulio;

c) y demostrando, por último, que la *segunda parte* de la Ideología de nuestro Beato, ó sea, el Descenso del entendimiento, es un *desarrollo*, un *complemento*, una *extensión*, una *evolución natural y lógica* y, por consiguiente, una *perfección*, de la Ideología aristotélico-tomista.

3.—Pero esta segunda parte de la Ideología Luliana, es á saber, ese Descenso del entendimiento, no es otra cosa que la teoría de las *Ideas platónicas*, explicada convenientemente.

En consecuencia, evidenciamos nosotros, que la Ideología de Platón es un *desarrollo*, un *complemento*, una *extensión*, una *evolución natural y lógica* y, por ende, una *perfección*, de la Ideología de Aristóteles.

4.—¿Y quién no ve, que, si nosotros acertamos á demostrar todo esto, quedan conciliados definitivamente, en el orden ideológico, la Academia y el Peripato?

Pues comencemos nuestra labor.

SALVADOR BOVÉ

Magistral de Urgel

(Continuará).

## CARTAS DE UN BARBERO SANGRADOR

(CONTINUACIÓN)

Al D.<sup>r</sup> Antonio Castillo, que Dios guarde muchos años como puede, y he menester Secretario del Muy Ill.<sup>e</sup> F. D.<sup>n</sup> Diego de Serralta mi S.<sup>r</sup> Comendador de la orden de S.<sup>r</sup> Juan, y Governador de la Provincia de Bari en el Reyno de Napoles ett. en Trani. S. A. D. P. T. G.

Fill meu molt amat. La tua de 30 de 9.<sup>bre</sup> he rebuda ab grandissim gust per saber ets arribat a exa Ciutat ab cumplida salud, gracias a su Divina Magestad que te la conserf molts anys pere mayor honrra y gloria sua; nosaltres tambe la gozam gracias al Señor. Tambe he rebuda la del S.<sup>r</sup> D.<sup>n</sup> Diego per son germa que la aportí en sa casa, y se es mostrat molt fino, donantme satisfaccio de lo passat, y me ha tornat cridar per afeytarlo, y me ha dit escriurá a son gerna molt apretadament te afavoresca y do tota la ma possible, yo tinch grans esperanzas, que en aquex empleo has de medrar moltissim, y que no sera miracle, que dins tres mesos adquirescas la quantitat que dius, y suposat saps lo important que es el diner en Roma per conseguir las tuas pretencions, y tens tan bona ocasio de adquirirne, procura aforrarte ferm, considerant, que per molt que adquirescas, quant seras fora de aquex empleo, te pesara no haverne adquirit altretant, y axi procura amañarte en tot lo possible, y ferte aportar mercaderies, que es valegan en exa Provincia, no dexant res per vert, ni caure res en terra, yo



tinch per cert que quant torneras a Roma ten porteras quatre o, sis mil escuts, y axi fill meu, are es hora de apretar, ya que has dexat Roma, sapias que . . . asso es salvatis salvandis, et tuta conciencia, y procurar assistir ab tota puntualitat al S.<sup>r</sup> D.<sup>n</sup> Diego, y guañarli la voluntat, y imitar las suas virtuts, y ya que ha causat tanta novedat en este Regna la tua partensa de Roma, sabent el bon predicament en que estaven las tuas pretencions; que veyan por su tiempo que no es estat de balde—Ya escrich a D.<sup>n</sup> Mariano Garba, que estiga advertit en avisarte luego que haya ocasio de vacancia—Ya no tens que aguardar ningun negoci, per quant saben ets fora de Roma, ni tampoch de Miquel Vidal—no enviare diner ya a Lledo porque no crech ne hayas mester mes de meus, fins altre orde tua—No obstant lo que et tinch escrit en las cartas passades, nos folgam moltissim sies anat a assistir al S.<sup>r</sup> D.<sup>n</sup> Diego, ab lo qual ha vist tota Mallorca clarament la falsedat que te acumulaven, lo qual estim mes, que quants interessos haya en aquest mon—ab cuydado estich per no saber si has rebut la carta de favor del S.<sup>r</sup> Bisbe per el Datari, escriume si la has rebuda, que la remiti per Barcelona ab sobre escrit de D.<sup>n</sup> Arechavala, y quant no, te remetre duplicat, y tambe si has rebut la quitanza de los 10 escuts de or, derrers, que te he remes per la matexa via—encare no he presentades las bullas, per no haver rebut lo monitori, si no lo has remes, no tens que enviarlo, porque fas compta dins poch dies de presentarlas, y correr lo plet, suposat no vol desistir lo capella qui te posesori—hanme dit, que ab las dimisorias que tens virtute patrimonii, te pots ordenar en exa provincia ab lo favor de D.<sup>n</sup> Diego, quant no, en haver pres possessori, ya las te enviare—sabras com la madrastra es morta Deu li haya perdonat, conque tenim es Jay viudo—enviarasme las cartas en plech del S.<sup>r</sup> D.<sup>n</sup> Diego per no haver de pagar port, y no perdes ocasio de escriurem per totas parts, que ya fare lo matex per via de Valencia y Barcelona. Torno a dir que guardes los dines, porque es ben necessari; tots los amichs te comanen molt, y Deu te guard molts anys com pot, y deзитjam. Mallorca y Gener als 26 de 1681. Ton Pare, qui desitja veuret antes de morir.

*Esteve Castillo*

Al D.<sup>r</sup> Antonio Castillo que Dios guarde muchos años Secretario del Muy Ill.<sup>e</sup> S.<sup>r</sup> F. D.<sup>n</sup> Diego de Serralta mi S.<sup>r</sup> Governador de la Provincia de Bari en el Reyno de Napoles ett. en Trani. S. A. D. P. T. G.

Fill meu molt amat. Air rebi una tua per via de Barcelona de 20 X.<sup>bre</sup>, y a la altre que rebi de 30 9.<sup>bre</sup> ya te tinch respost per via de Roma y de Valencia, esta va per Barcelona dient, que ya ha molts dies, que es sap la gracia del Canonicat feta a Jaume Ballester, encare que sie aze, vendrá Canonge, veyam tu que vindras—dus que a la primera vacant faras bon tir; pero bon tir no mata cassa; lo matex deyes en las passadas; lo que importa are, que procures aguardar los dines, y aforrarte ferm, y engiñarte per adquirirna, puis saps quan importants son per Roma—tres mesos ha, que he rebudes las bullas, y may he rebut lo monitori per ferlas executar, porque lo capellá no ha volgut dezistir a la bona; y axi estos dias fas comptes de fer intimarlas, y correrem lo plet, en cas de appellatio aviseras a D.<sup>n</sup> Mariano per que estiga advertit, y li tench escrit lo matex—lo D.<sup>r</sup> Serralta se es embarcat ab un comboy de 26 vaxells, diven que va a Barcelona per graduarse, altres diven que va a Roma, el tiempo dira, per lo menos no me ha dit res, ni ell, ni son pare, ni el Francesch, no han tornat a cridarme per afeytar; el S.<sup>r</sup> D.<sup>n</sup> Antoni si, que luego rebe la carta de son germa, me cridá per afeytarlo, y me ha dit escriu a D.<sup>n</sup> Diego molt apretadament te favoresca—lo D.<sup>r</sup> Rossello qui era Dómer de la Seu, se era embarcat per Roma ab dit comboy, y sen portave passat de dos mil reals de 8 per gastar en las suas pretencions, y lo S.<sup>r</sup> Inquisidor lo ha capturat, y lo ha fet treure del vaxell per cosas tocant a la sua jurisdicchio. Molt estimare lo baullet de palla ab lo manna de S.<sup>r</sup> Nicolau. Molt nos folgam estigas regalat com un porch, pero el terme era escusat, y seria millor, menos regalo per escusar alguna malaltia, y mes diners dins lo baul per gastar en Roma—ab dit comboy se es embarcat per Roma mon amich Juan Alguer a! qual encomení carta per tu y per D.<sup>n</sup> Diego meve, y de son Germa, tambe se es embercat lo D.<sup>r</sup> Rossello altre beneficiat en la Seu, conque van crexent los cortezans, y axi abre loxi (apri gl' occhi.) La Madrastra es morta Deu li haya perdonat, y a nosaltres quant morirem, y axi tenim es Jay viudo, y et comane molt quis ou una missa cade die per tu. Te Mare amadissi-

ma cade vegade que rebem carta tua la aporta tot lo die dins els pits, y la besa moltes vegades. Mon fill, sea como fuere, lo que has de procurar mes que tot, es venir prest, porque ya comensam a ser vellets. Lo D.<sup>r</sup> Amer, y Xavari troben mal hayas dexat Roma, a lo qual responch que tu ya saps lo que conve = en haveri vacancia, dexe quantia, y salte luego a Roma, que primer es venir provehit que quantas comoditats haya en el mon = No tens que aguardar ningun negoci, puis sap tutom, que no ets en Roma, y axi no volen que correga per different ma. = Estos dies ha corregude veu que lo canonge Martorell es mort en Menorca, no es sap res de cert pero estaras alerta per si acas es ver; y Deu te guard molts anys. Mallorca y fabrer 10 de 1681. Ton Pare que dezeitje molt veuret antes de morir.

*Esteve Castillo*

Lo D.<sup>r</sup> Juan Garcia se es embercat ab dit comboy altre vegade per Roma, y te advertesch que no te es affecta, y axi guardet de ell, axi com den Estela son parent; no es estat per despedirse de mi haventli yo assistit en se case ab sangrias ett. sens interes, y sempre he conegut ab ell una amistat solapada. Deu te guard ett.

Al D.<sup>r</sup> Antonio Castillo que Dios guarde muchos años Secretario del muy Ill.<sup>e</sup> S.<sup>r</sup> D.<sup>n</sup> F. Diego de Serralta Comendador de la orden de S.<sup>r</sup> Juan, y Governador de la Provincia de Trani en el Reyno de Napoles ett. en Trani. S. A. D. P. T. G.

Fill meu molt amat, a totes las cartas, que me has escrites desde que estás en Trani, te tinch respost per totes pars; en lo mes passat ne he rebudes tres, la una de 17 Maix per mans del Canonge Jaume Ballester, el qual es estat molt calumniat, porque per despacharse las seues bulles se es valgut de dos mil, y tantes lliures, que tenia poder de cobrar per compte del Rector de S.<sup>ta</sup> Eulalia per despacharli las bullas de la Coadjutoria del Canonge Belloto, el qual negoci, are novament lo han remes a Estela; diuse que es vingut empeñat en passades de quatre milia lliures; considera tu, despues de catorze anys de curia, venir en tal empeno ya el tenen per un manxaroy; lo canonge Callar lo aná a rebre en el moll, y lo acompanya en se casa, lo qual ha causat gran admiracio, per quant dit ballester ha estat tant temps en companyia de Estela, y saber que no ha volguda amistat ni correspondencia ab lo Canonge

-Togores, y ab lo D.<sup>r</sup> Castillo, ni cosas mas; per haver solament posat en casa dit Estela; tambe han notat, que ha tardat mes de quinze dies en pendre possessori, y que despues dels quals lo ha pres ab vestidures de color velles, y tambe que no ha portat criat de Roma = Las altres dos he rebudes ab plech del S.<sup>r</sup> D.<sup>n</sup> Antoni de 22 Mars la una molt llarga, closa cum certis modis, la altre de 24 Abril, y al primer del corrent altre de 11 Abril, y no puch negar, que estas ultimas me han causat gran gust, puis son vingudes molt ben escrites en language castella, y en veritat, que tant en lo material, com en lo formal, que es el dictamen, lo conceptuos, el methodo, y la ortografia, estan ben posades, y es llanse de veure has adquirit habit ab lo exercici actual = Totes en sustancia contenen una mateixa cosa, a tot lo qual (no obstant que per diferents parts, te tinch respost) te respondre breument. Dius gozas salud, que per nosaltres es la nova de mayor alegria, com si diguessem es, el tu autem Domine, Nostre Señor la te concerf a medida de ton gust, para mayor honrra y gloria sua, nosaltres, encareque achacosament, passam alegrement porque sabem que estas bo = Dius, que estás determinat de tornar a Roma per lo 9.<sup>bre</sup> mogut del poch gust que yo he mostrat de que hayas dexat aquella Cort; no tens que pendre tal motiu, puis la mia quexa no es estade altre, sino que executares el teu determini de anar a Trani, sens aguardar resposta mia; y axi si tu trobas (combinant las conveniencias, y desconveniencias de tornar a Roma, o proceguir en lo empleo en que estás, y saps tot lo que passa, y veus las cosas de prop) que sie mes convenient tornar en Roma, torney, si trobes mes convenient no tornari tan prest, no ey tornes, sino proceguex, que qualsevol cosa que determineiras, y exeturas (sic) de ton gust, sera el meu, sols no ofengas a Deu Nostre Señor que ofes se pert tot = he preguntat al Canonge Ballester, si et seria de gran obstacle per la tua pretencio el temps que estirias per exas parts fora de la mateixa Ciutat de Roma, y me ha respost, que no, que ell tambe havia estat molt temps en Napols, que el rezidir en la curia Romana, no es com el rezidir en una Iglesia, y axi vehent, y conciderant yo lo que me escrius en la de 22 fabrer, dient, que no fas falta en la curia, y que quant te despedires del Datari, y de son nebot, te digueren te tendrien per present, vehent, que en ocasio de vacancia en set dies

tornes en Roma, y conciderant lo que hauras gastat tot aquest temps, cens haveri vacancia alguna; trop de gran conveniencia el que proceguescas en assistir al S.<sup>r</sup> D.<sup>n</sup> Diego. Y per lo contrari vehent, y conciderant lo que me digué nostron Bisbe, que havies fet mal dexar Roma, perque pot ser vacar alguna cosa en temps de las mutacions, o caniculars, en el qual entrant en roma, o posarse per camí, perilla molt la vida, també, que de aquí que sapias la nova de la vacancia, y sies tornat en roma, ya pot estar provehida, ó per lo menos los altres Cortezans haver ya posat tots los seus medis, també que es de gran importancia el estar continuament cortejant lo Datari, y adquirir bons medis per la ocasio; y també vehent yo las pocas conveniencias, que tens ab aqueix empleo, que tot son estat paraules, que tot es *primum mihi, secundum mihi ett.*, y que apenas trauras per vestirte al cap de un any, lo qual ve a ser soldada de cá; y vehent, que sabent, que estás en Roma, podra ser, que surte algun negociet, y que allí luego te ordeneras, con que ab los tres escuts de la missa cada mes, y zo escuts que podem fer compte cada any del residuo del binifet, y sinquante pessés de 8 que yo podre enviarte del meu cada any, ab que crech podras passar, trop ab estas concideracions, que es convenient, que tornes en Roma y proceguir los estudis, protestante, que yo no tinch mes voluntat, que la tua; y axi fill meu mireu be, y concidera una cosa y altre, y executa lo que te aparexera mes convenient, y a honrra y gloria de Deu n.<sup>o</sup> S.<sup>r</sup> el qual te do, y concedesca tot acierto en tot, y per tot=per are no puch enviar diner a lleo, si tornes en Roma, ya me aviseras, y ell ya me ha escrit que no et faltara ab las matexas mesades, encaque no tinga diner meu, quanto, y mas, que en avisarme li remetre luego una partida, encaque el virrey, que es el Comte de Formiguera no vol donar licencia per treura diner, sino mercaduries=tinch vist lo de Estela, y P.<sup>e</sup> Guayte ett. procure encomenaro a Deu, y mostrar tot cariño a dit Estela, y el D.<sup>r</sup> Gacies, perque no fassen altres pitjors, puis es cert no te tenen bon affecta y axi ves alerta ab ells; quant escriuras la carta al P. Guayte, sie ab molta cordura=En quant a la Presentatura, me ha escrit Juan Alguer coses infames del D.<sup>r</sup> Garba, yo no se que em cregue; lo que se dir es, que procures a ubrir los ulls, y mirar quins amichs tens, y cobrar los 22 escuts de or, que

ya li he escrit, que los te entrech, y li he remes la quitanza de ells de texidor y Basteros, que luego los pagui a Conrado, y sap Deu com per no perdre el credit, procura aguardarlos, que son molt traballosissims de guañar, yo no me pensava haverlos de pagar, puis escrigui no els prenguesses, que no tinguesses en ton poder los despachos de la gracia, al fin paciencia. Lo D.<sup>r</sup> Rossello domer, no arriba a Roma, perque lo Inquisidor lo captura dins lo vaxell en que se era embarcat, y encare está pres; també me pensave, que lo D.<sup>r</sup> Serralta anave a Roma, y no fonch sino per lo matex, que tu me escrius=ya te tinch escrit, que D.<sup>n</sup> Antoni Serralta ha tornat servirse de mi; pero son Pare, y germans no, crech es la causa, que D.<sup>n</sup> Diego no los ha escrit=no he rabude encare la carta, que dius me remets, llargament escrita, ab plech de D.<sup>n</sup> Diego per via de B.<sup>a</sup> de 17 Maix, estichla aguardant per instans=te amade mare diu, que si et pogues bastar a la cara, te inflaria las gal-tas a bufetades; perque han vingudes dos, o tres embarcacions mallorquines de Genova, y no havem rebuda carta tua; y has de saber que si tu considerasses el gust y alegria, que nosaltres tenim y correspongueses a esta nostre voluntat, estarias continuament ab la ploma en la ma escrivintnos, ya se que diras, que las ocupacions no donen lloch; pero al fin fes lo possible en ser continuo=Ya te tinch escrit, com als 28 Maix prenguí possessori del binifet despues de corregude causa en la qual he passat gran tormenta de treballs, empeños, y grans gastos, y lo Ardiaca feu provisio manant se executassen las bulles ad pedem litteræ, de la qual lo Capella, qui es diu Guillem Canelles p.<sup>e</sup>, se es apellat, y despues ha acudit a la fuersa, y la Audiencia li ha provehit, no ay lugar a lo suplicado; are demane copia del proces, y diu vol anar en persona a Roma, per tot lo qual estiras advertit; tres mesos aguardi lo monitori, antes de presentar las bulles, y la causa de tardar tant en rebrerlo fonch el no voler pagar el Marques de la Casta 13 reals de port, conque desde la estafeta, lo me aportá un patro, en el quapagui dite quantitat, y no lo pogui fer executar, per haver ya intimades las bullas, y entench fonch mes acertat el correr causa, que no exorrupto (sic) fer executar dit bulleto, perque es cert fore axide la fuersa, en que hi hauria hagut grans empeños. El Bisbe no me ha volgut donar dimissoris, per haverhi apellacio; are estich executant lo capella per la restitucio de lo cobrat

=los dines de vidal son paraules=no faces compte de negocis, perque estan en mans poderosas=encare no som tornat en cella, y axi treballa en fer bon comta, y que las ganancias ya no son la mitat de lo que eran=dius que el Papa ya ha alsada la ma en ordenar, sino ya avisaras per las dimissorias quant haya passat lo any de la apellacio=el P. Riutort, D.<sup>r</sup> Amer, y tots los amichs y parents te comanen molt, y Deu te guard com pot. Mallorca y 7.<sup>bre</sup> 2. 1681. Ton Pare, que dezeitge veuret antes de morir

*Esteve Castillo.*

Guarda de ofendre a Deu n.<sup>e</sup> S.<sup>r</sup> Jesuchrist. Amen.

JOSE MIRALLES Y SBERT  
Canónigo-Archivero.

(Continuará).

## EL SEGUNDO OBISPO DE MALLORCA DON PEDRO DE MUREDINE

(1266 - 1282)

(CONTINUACIÓN)

DE CONVERSACIÓ E DE LA VIDA D'ELS CLERGUES E DE | COSTUMES E MANENTS | AXI DE CLERGUES COM DE LECS. Per tal que l'estament e les costums dels clergues de be en millors sien reformats, manam que tots los clergues e magesment aquels qui son en sacres ordens, que viven en continencia e castament per so que ab pur cor e ab nedeu cors puschen devant Deu ministrar, en altre manera agen vergonya aquests meyns creens e sapien per cert aquels qui son en aquests .III. graus so es de prevere, o de diache, o de subdiache, si es femnes que tenen publicament no lexen e no viven castament que per judici de Sant espreit de lur dignitat e de lur grau seran gitats, e asso deim per los publichs cor d'els secrets Deu n' es jutge e conexedor. Item manam qu'els preveres no fasen offici ne mercaderies seglars. . . . . n'es mesclen a les lluites dels lechs de qualsevol manera, sino convinentment, e facen sempre us de lur offici e ab lur altres feits se portien honestament e bona §. Item manam que no vesten draps vermeys o colorats ni draps negres

ni listats ne porten gonelles o sobicats o re que demostren ne ls parega n lurs costats o per altres locs *secrets* ne porten manegues cordades ab cordo o *descordades* o altres que no sien honestes ne porten vestita ne duguen alguna superfluitat que per lur breutat o que sia trop no hi pusca hom re d'aital notar §. Item no porten frens ne *peles* ne pistrals daurats, e que no entren en tavernes, ne no vaguen massa soven per carrers ni per places vagueyan, e no sien a ls jochs ne ab als de femmes e no entren sen es companyo en casa de femna sospitosa §. Item no porten espaes ni lances ni falsons ni sagovians ni costalers ni balestes si no no faie per lemor de guerra o si s' temia privadament §. Encara manam destretament que no tenguen ab si femnes de que hom pogues aver a vol sospita, els rectors de les esgleies no tenguen en lur casa lurs sors ne lurs cosines joves, mas si son pobres en altra casa los que poden lurs ops §. Item sots pena de vet manam qu'els clergues no folguen ni facen sabre a algun hom son membre ne donen sentencia perque hom lo perda, ne dicten ne escriuen sentencia de sang, ne sien presents els locs on aquestes justicies se fan dementre que hom fasse les justicies §. Item no. . . . aiga bulent ne freda ne ferre calent cor aquestes coses son vanes e contra deu §. Item negun clergue qui sie en sacres ordens no dega obrar de la art de cirogia quant asso agues a talyar ó a coure. Item manam que no usen de ofici. . . . . Item manam que algun clergue beneficiat o que sie en sacras ordens *no pusca tenir* procuracions o batlies de vilas o jurat de. . . . . ne que sien procuradors de quals gens placie lecs o no. . . . . si no els cases qui son atenguts en dret. §. Manam tambe qu'els clergues rectors tenguen hospitalisat segons lur dignea e segons que bonament o pusquen sostenir e majorment als frares menors als predicadors e als frares de penitencie que a els veuran, e sia demostrat al poble que tinguen hospitalitat al dits frares §. Encara manam que tots los rectors de les esgleies de nostre bisbat venguen cascun als senets que son establits e a els assignats, si donques no eran malaltes o no romanien per alguna necessitat justa. e la dones trameten hi en loc de si sos clergues. e estiguen al senet ab capes redones o ab sobrepelis dementre qu'el senet se fasa, e quan veuran al senet encenguen lur parrochia si se hi fa a castigar e visiten los malaltes u

donenlos penitencia per so que quan els no ei sien no poguessen morir sens penitencia. §. Item cascu rector port al senet los noms d els clergues qui aquel an seran morts en lur parrochia e aqui cascu prevere absolra aquels, e quan iran e vendran del senet honestament se porten e agen honets hostals, per so que l estament d els clergues no sia onta als lecs, e ogen sens brugit e murmuracio e pacientment so qu es dirá el senet, e si no venien aquel dia sian sospeses de lur offici e sien punits segons arbitri d el bisbe. . . . . §. Encara manam que algun rector aja. . . . d esgleia a esgleia del nostre bisbat ne d ospital en ospital sens nostra licencia especial §. Item manam que negun lec pusca tenir ordes d alguna esgleia d el nostre bisbat *sen es nostra licencia especial ne* rende o ferme sots pena de *excomunicacio* §. Item manam que algu rector del nostre bisbat no pus posar en la sua esgleia algu capela o altres daumes sen es nostra consentiment §. Item manam que algun rector d esgleia del nostre bisbat no gos tenir en la sua esgleia algun prevere d altre bisbat si no avie letres autorisades de son bisbe ab les quals se fos devant nos presentat, e que n age licencia de nos especial. §. Item manam que algun prevere qui aura feita profesio de hoberdiencia regular ya sia que encara no aja reebut l habit no gos tener cura d animes sen es nostra licencia especial en lo nostre bisbat §. Encara manam destretament que algun regular no reeba ne tenga cura d animes en esgleia secular del nostre bisbat sen es licencia especial del apostol; segons qu es establít en la constitucio del dit cardenal. §. Manam encara destretament qu els seglars converses, sien clergues o lecs, porten habit regular e viven sens propi e castament. §. Encara manam qu els capelans de les esgleies parrochials del nostre bisbat no reeban de lurs parrochians donacions de lurs bens en lurs maleties si no eren lurs parents, o si les donacions no rebien per nom de esgleia, cor en frau de les esgleies e del dits malaltes procuren moltes vegades los dits capelans aqueles donacions sots semblansa de pietat. §. Item manam de denegacio e de suspensio d el offici destretament a tots los preveres del nostre bisbat que lo que hom los aportara en penitencia o per restitucio a fer a aquels a qui alguns ne son tenguts que sens dilacio o redren o sens dirho a aquels o aquests de qui deu esser e no so menguen e lurs ops, e si algu contra asso

fassa quant sia sabut, per virtut aura a reder ab vergonya so que aura reebut e retengut donar are tant com aquels a pobres e si no podia fer la restitucio e satisfaccio damunt dita sera punit en alt grau per so, segons arbitre nostre. Esters cor los preveres degen esser soterrats ab lurs vestiments de lur ordre, manam e establim que cascu prevere al comensament quan sera ordenat fassa fer e aja vestiments sacerdotals propis ab los quals pusca esser soterrat quan sera mort. §. Item manam que negu no reeba algun questor en lur esgleia sens vera letra de l apostoli o nostra cor alguns d aquels se senyen altres que no son o diven soven grans abusions en lur predicacio e quan aportaran nostres letres no ls lexen proposar al poble alguna re sino asso qu en nostres letres se contendra, e no reeban cartels ni sedules qu aquels questors aportaran, ne no resiten ne demostren algunes seminions sino eren feites o donades per l apostoli o per nos ne los lexen mostrar al poble crous o reliquies, e no demanen alguna cosa als dits questors per tal que pusquen . . . . . en lurs esgleies, encara deim qu' els preveres ligen les letres d indulgencia damunt dites e aqueles esposen al poble cor avem entes que aquets questors en lur predicacio dien algunes cosses. . . . . letres, quars aquel qui vol predicar .II. cosses y ha mester specialment . . . . menjar . . . . segons . . . est dien de est. . . causes. . . . alguna persona si no autentica. . . . . sens nostra licencia no sien rebudes a predicar per los peryls damunt dits. §. Item manam qu el dia del bexest . . . . . a celebrar la festa de sant Massia mas en lo dia seguent, cor assi es costumad entro assi, e si volts quan sera bissext partits en dos de la encarnacio per querns e si s pot partir, el quant ayas deu esser bissext. §. Encara deim que si diluns e en tot temps que hom lo deju, manam que sia dejunat lo dissapta que devant li ve. §. Item manam que clergue algu no sega mentre les ores de Sta. Maria se diran, ne a magnificat ne a nunc dimittis ne a benedictus ne a quicumque vult . e a tota hora qu es dira gloria patri se leven en peus §. Encara manam que algu prevere no fassa parochia ni parrochiana sua, n els diga paraules injurioses per que hom pogues percebra que ageren feyt ladrocini o adulteri o altra crim quar com om ou dir aitals paraules a preveres cuidas hom que sien veres, per so cor los preveres ou los pecats de sos parrochians

en penitencia los quals no deu a algu revelar per paraula ni per senyal, e si algu prevere asso no observara no pora fugir a la venjansa que dret mana quen sia feita, e no romanra en la parrochia d entro que de tan gran peccat age feita satisfaccio segons arbitri nostre a aquels a qui aura feita tan gran injuria.

MATEO NEBOT.

(Concluírá).

## PARA CONOCIMIENTO DE PALMA ANTIGUA

Á la amabilidad del diligente investigador Rdo. D. Manuel Garau debemos los documentos que vamos á transcribir y en los cuales son de notar, entre otras cosas:

1.º La situación exacta del cementerio judío en los afueras de la hasta ahora llamada Puerta de Santa Margarita.

2.º La traducción latina del antiguo nombre del «Esvahidor» dado á dicha Puerta.

3.º La situación, hasta el día presente no alterada, del huerto repartidor de aguas de la acequia de la Real.

4.º La topografía de las llamadas «Torres Levaneras ó Lavaneras», y el problema que surge acerca de la existencia de más torres del mismo nombre, puesto que Quadrado, aludiendo al Repartimiento, habla de unas emplazadas en el hoy denominado «Portichol». (*Historia de la Conquista de Mallorca*, página 520).

Á los estudiosos, pues, ofrecemos tales documentos, para que vean si pueden hacer luz sobre este asunto y ayudar á la reconstrucción documental del Norte de Palma en el tiempo de lo reconquista por D. Jaime I de Aragón.

Dicen así:

Sit omnibus manifestum Quos Nos Antho-  
nius divina miseratione Maioricensis Episcopus  
Gratis et ex certa scientia nomine meo proprio  
per nos et nostros stabilimus et ad emphiteo-  
sim sine accapitum hoc est ad bene laboran-  
dum meliorandum et non in aliquo deterioran-  
dum damus concedimus et tradimus vobis be-  
rengario sunyerii civi Maioricensi presenti et  
acceptanti et vestris perpetuo quondam ortum  
nostrum qui antiquitus fuit Domine Stornie  
cum tota illa tanda aque quam olim Illustrisi-  
mus Dominus Sancius quondam bone memorie  
Maioricarum Rex. . . . . predicte stornie et

suis successoribus in dicto orto perpetuo de  
aqua Cequie maioris que intrat Civitatem Ma-  
ioricarum ad irrigandum inde dictum ortum et  
ad usum rigandi ortum ipsum arbores et . .  
eius horis et temporibus tamen debitis et con-  
suetis et prout est actenus assuetum recipere  
dictam tandam que quidem tanta recipitur  
juxta illam portellam que est prope abeurato-  
rium portalis invasatoris Civitatis Maioricensis  
ubi partitur et dividitur aqua predicta. Quem  
quidem ortum et aquam predictam nos habui-  
mus titulo emptionis nostre quam inde feci-  
mus ab heredibus et successoribus Vincencii  
Lambies quondam civis Maioricensis nepote  
sive nebot dicte Stornie qui vincentius predic-  
tam habuit titulo donationis inde sibi facte inter  
vivos per ipsam dominam Storniam ejus ami-  
tam quondam. Et est dictus ortus in Orta Civi-  
tatis Maioricensis versus turre levaneas prope  
fossare Judæorum in porcione Maioricensis  
Ecclesie. Et tenetur per nos tamquam Episco-  
pum Maioricensem et venerabiles prepositos  
Sedis nostre et sub nostro et eorum directo do-  
minio et alodio ad censum quinque solidorum  
anno quolibet quolibet anno solvendum. Et  
per Capellaniam Raymunde uxoris fortaneti vio-  
leta quondam institutam in sede Maioricensi ad  
censum viginti septem solidorum annuatim  
solvendum in festo sanctorum petri et felix  
Et per anniversarium quod Magister Jauffredus  
instituit in sede predicta ad censum triginta  
duorum solidorum quolibet anno soluendum  
prout in cartis inde factis continetur. Quos  
omnes census summam sexaginta quatuor soli-  
dorum capientes amodo vos et vestri detis  
prestetis et solvatis titulo huiusmodi adquisi-  
tionis vestre absque danno et missione nostri  
et nostrorum. Affrontatur autem dictus ortus  
ex una parte cum dicto fossari judeorum et ex  
alia parte cum honore francischi de Ponte et  
ex alia parte cum carraria publica et ex alia  
parte cum horto Michaelis traffegua ortolani.  
Predictum itaque ortum prout sub dictis affron-  
tationibus includitur et terminatur cum pre-  
dicta tanda aque Cequie dicte Civitatis ad ri-  
gandum ipsum ortum prout est assuetum ut  
supra continetur et cum omnibus juribus inte-  
gritatibus proprietatibus terminis tenedonibus  
et pertinentiis dicti orti arboribus et plantis  
diversorum generum que ibi sunt vel erunt  
introitibus et exitibus suis et cum omnibus me-  
lioramentis et augmentis ibi factis et faciendis  
ac aliis omnibus universis. . . . . lis ad predicta

que vobis stabilimus competentibus et compe-  
tere debentibus qu. . . . . vobis domino Be-  
rengario sunyerii et vestris perpetuo stabilimus  
et ad emphiteosim damus et concedimus et  
tradimus Sub tali tamen pacto et conditione  
quod pro omni censu et melioramento inde  
exeuntibus detis prestetis et solvatis ac dare  
solvere et prestare teneamini vos et vestri no-  
bis et nostris propriis heredibus et sucessori-  
bus Duodecim libras Regalium Maioricensium  
minutorum de quibus detis prestetis et solvatis  
medietatem in festo pas. . . ni proxime venturo  
et alteram medietatem in festo sancti Johannis  
mensis Junii pro. . . venturo et de inde sem-  
per anno quolibet in ipsis terminis sive festis et  
ultra detis prestetis et solvatis alios census pre-  
dictos ut superius continetur, sine diminucione  
dictarum Duodecim librarum censualium. Et  
sic constituimus nos etc. (siguen las cláusulas  
de estilo). Pro intrata vero huius. . . . . a vobis  
numerando Decem libras Regalium Maioricen-  
sium minutorum. Super quibus etc. (la cláusula  
usual). Actum est hoc Maioricis vicesima quinta  
die mensis. . . . . (c)cc sexagesimo primo.  
Sig ✠ num nostri Antonii Episcopi antedicti  
qui hec laudamus concedimus et firmamus.—  
. . . . . undus pelicery Canonicus et Succentor  
Maioricensis, ac procurator Reverendi in Chris-  
to patris et domini dompni Antonii divina pro-  
videntia Episcopi Maioricensis, et venerabilium  
prepositorum eiusdem, subscribo sine prejudi-  
cio alicuius.—Testes huius rei sunt discreti  
Petrus fresalffi Rector Ecclesie Sullaris Petrus  
de carraria bacallarius in decretis Guillermus  
de fabragua beneficiatus in dicta sede et Ray-  
mundus ses cases cruciffer dicti domini Epis-  
copi.—Sig ✠ num Berengarii de stagno publici  
notarii Maioricensis qui hec scribi fecit et  
clausit in scribania instrumentorum Reverendi  
domini Maioricensis Episcopi antedicti.

Noverint universi quod nos Bartholomeus  
Sala alias verdadera civis Maioricensis, Petrus de  
planis Scriba Curie venerabilis Baiuli Maiori-  
censis, et Petrus frontera alias dolives minor  
dierum habitator parrochie Sullaris non dolo vi  
vel metu inducti nec in aliquo circumventi ymo  
gratis et scienter per nos et nostros presentes  
et futuros quisque nostrum insolidum vendi-  
mus et titulo vendicionis cedimus et quasi tra-  
dimus vobis Guillermo garau alias Catany pres-  
bytero obtinenti beneficium institutum in Sede  
Maioricarum in altari maiori dicte Sedis per

Bernardum garau paratorem Civem Maioricen-  
sem quondam et aliis . . . . . beneficio  
presenti et ementi legitime et sine fraude.  
Decem quarterias frumenti censuales et renda-  
les boni pulcri novi nitidi purgati et receptibi-  
lis quas in presenti et ex nunc oneramus impo-  
nimus et caricamus per vos et successores ves-  
tros in dicto beneficio habendas et percipien-  
das et per . . . . . vobis et vestris sol-  
vendas tradendas et deliberandas allatas et po-  
sitas nostris et nostrorum propriis missionibus  
et expensis intus Civitatem Maioricarum ad  
hospicium habitacionis vestri et successorum  
vestrorum in dicto beneficio sine tamen damp-  
no missione et expensa in proximo venienti  
festo sanctorum Petri et felicis Augusti et ab  
inde anno quolibet in eodem termino sive festo,  
in et super toto jure directo dominio et alodio  
quod ego dictus Bartholomeus sala alias ver-  
dera habeo et michi ut heredi venerabilis Petri  
çaverdera quondam Avi mei ex parte matris  
pertinet super quadam parte cuiusdam orti  
quam Arnaldus bonifay civis Maioricarum ha-  
bet et possidet in Orta Civitatis Maioricarum  
satis prope fossare nuncupato dels Juheus in  
qua parte allodiali sunt domus constructe et  
saffareig et super omnibus laudimiis faticis fo-  
riscapiis et aliis juribus alodialibus dicte partis  
super qua parte alodiali ego dictus Bartholo-  
meus recipio et jus recipiendi habeo annue in  
festo Sancti Michaelis, unum denarium in alo-  
dium franchum ut constat per instrumentum  
inde factum in posse Jacobi de gradu notarii  
publici Maioricarum quondam Kalendas fe-  
bruarii anno domini Millesimo Trecentesimo  
Sexto. Et affrontatur dicta pars alodialis dicti  
Orti ex una parte cum vico quo itur de dicto  
Orto dicti Arnaldi bonifay apud locum voca-  
tum les Torres lavaneras, et ex alia parte cum  
residua parte dicti orti dicti Arnaldi bonifay  
que est alodium diversorum dominorum, et ex  
alia parte cum orto Johannis serra sardi et ex  
alia parte cum orto heredum Berengarii ferrar-  
rii quondam et Ludovici ledoni. Predictas ita-  
que decem quarterias frumenti censuales cum  
omni videlicet jure utili dominio earum usu  
requisicione et juris perceptione quomodo et  
utilitate aliisque juribus nobis in et per ipsis  
pertinentibus et pertinere debentibus quovis-  
modo vobis dicto Guillermo garau nunc obti-  
nenti dictum beneficium et successoribus in  
dicto beneficio ad perpetuum vendimus et ti-  
tulo vendicionis cedimus . . . . . usus pretio vi-

delicet Centum librarum Regalium Maioricensium minorum ad rationem decem librarum pro qualibet quarteria quas a vobis seu a venerabili Bernardo de tudela depositario Curiarum Civitatis Maioricarum ubi fuerunt deposite per Petrum laurencii habitatorem parrochie de Robinis et. . . . us nomine pro luicione et quitacione aliarum decem quarteriarum frumenti censualium quas dictus Petrus faciebat predictae hereditati Bernardi garau in festo Sanctorum Petri et felicitis ut constat instrumento inde facto in posse Petri corniliani notarii publici Maioricarum Octavadecima die Novembris anno a nativitate Domini Millesimo Trecentesimo Nonagesimo, habuimus et recepimus numerando, prout constat de recepcione dictarum Centum librarum precii dicti census in libro adjudicacionum Curie baiulie Maioricarum sub die Tricesima prima Octobris anno a nativitate domini Millesimo Quadringentesimo Octavo. Unde renunciantes etc. (siguen las cláusulas de estilo, que es innecesario transcribir). Actum est hoc Maioricis die vicesima sexta Januarii Anno a nativitate Domini Millesimo Quadringentesimo Nono. Sig ✕ na nostrum Bartholomei sala, Petri de planis, et Petri frontera venditorum predictorum, Qui hec laudamus concedimus, et firmamus.—Testes inde sunt discretus Franciscus carabotini notarius Maioricarum et Matheus martorell Scriptor. Est tamen certum quod dictus Petrus frontera firmavit predicta die Quartadecima februarii anno predicto presentibus testibus, Jacobo sabet Francisco carabotini notario et dicto Matheo martorelli Scriptorum Maioricarum.—Sig ✕ num Petri frigola notarii publici Maioricarum, Qui hec scribi fecit, et clausit.

JOSÉ MIRALLES Y SBERT  
Canónigo-Archivero.

## PUBLICACIONES REBUDES

ARCHIVUM FRANCISCANUM HISTORICUM. Brozzi-Quaracchi (Italia). An. IV. Fasc. III.—I. *Discussiones*: De Capitulo Generali O. M. Metensi anno 1254 adsignando, deque antiquo sigillo Ministri Glis., P. Michael Bihl, O. F. M.—Petrus Peregrinus von Maricourt. Sein Leben und seine Schriften. (Ein Beitrag zur Roger Baco-Forschung), Fr. Erhard Schlund, O. F. M.—II B. Michele Carcano da Milano, O. F. M., (continuazione e fine), P. Paolo M. Sevesi, O. F. M.—Los Franciscanos en el extremo Oriente. (Noticias bio-bibliográficas) (continuación y conclu-

sión), P. Lorenzo Pérez, O. F. M.—II. *Documenta*: De testimonio B. Benedicti de Aretio super Indulgentia Portiunculae, P. Henricus Bulletti, O. F. M.—Constitutiones Generales Ordinis Fratrum Minorum anno 1316 Assisi conditae (continuatio et finis), Dr. Armandus Carlini.—Documenta quaedam ad historiam Tertii Ordinis Regularis in Belgio spectantia, P. Hieronymus Goyens, O. F. M.—Catalogus Friburgensis Sanctorum Fratrum Minorum, P. Ferdinandus M.<sup>o</sup> Delorme, O. F. M.—Compendium Chronicarum FF. Minorum scriptum a P. Mariano de Florentia (epilogus et index), *Directio Periodici*.—III. *Codicographia*: Descriptio Codicum Franciscanorum Bibliothecae Academiae Leodiensis (continuabitur), P. Hugolinus Lippens, O. F. M.—IV. *Bibliographia*.—V. *Miscellanea*.—VI. *Chronica*.—VII. *Libri recenser ad nos missi*.

BULLETIN HISPANIQUE. Burdeus. 1911. Abril-Juny.—P. Paris. L'archéologie en Espagne et en Portugal (suite et fin). G. Cirot. La Chronique léonaise. P. Duhem. Dominique Soto et la scolastique parisienne. L. Micheli. Inventaire de la Collection Édouard Favre. G. Le Gentil. Remarques sur le style de la Estafeta romantica.—*Variétés*: E. Mérimée. «El Magances». A. Morel-Fatio. Une lettre de l'historien D. Carlos Coloma.—*Universités et enseignement*: E. Mérimée. Les langues méridionales à la Chambre des députés. G. C. Diplôme d'études supérieures. Institut français en Espagne.—*Bibliographie*: G. Cirot. Crónica general de España por Fray García de Eugui, transcripción hecha por G. Eyzaguirre Rouse. Francisco de Hollanda, Portugais, Quatre dialogues mis en français par Léo Rouanet. A. Morel-Fatio. Rapport sur une mission scientifique aux archives d'Autriche et d'Espagne par G. Constant. E. Mérimée. Adalbert Hämel, Der Cid im Spanischen Drama des XVI und XVII Jahrhunderts. A. Morel-Fatio. Baltasar Gracián, El Héroe, reimpression... por Adolphe Coster. A. Morel-Fatio. Calderons ausgewählte Werke... von Dr. Wolfgang von Wurzbach. Armando Palacio Valdés, Papeles del Doctor Angélico.—*Revue des Revues*.—*Chronique*.

BOLETÍN DE LA REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA. Madrid. 1911. Abril.—*Informes*: Noticias históricas del Concejo de Pravia, escritas por D. Antonio Juan de Banzas y Valdés, Juez Noble, Procurador General y Síndico Personero de el Común, que fué repetidos años en él, y al presente Montero Mayor de su Partido de las Riveras. Dedicadas a la Real Academia de la Historia. Año de 1806 (continuará). Francisco Codera. Un manuscrito árabe-español en Túnez. José Ramón Melida. Las excavaciones de Mérida.—*Varietades*: Juan Pérez de Guzmán y Gallo. El Teatro Español. Fidel Fita. Inscripciones ibéricas y romanas de la diócesis de Sigüenza. Observaciones críticas.—*Noticias*.